

Cyngor Sir Ynys Môn

Adroddiad Sgriwtini

Pwyllgor:	Pwyllgor Sgriwtini Partneriaeth ac Adfywio
Dyddiad:	17.03.2026
Pwnc:	Cyllid Llywodraeth y DU - Caergybi: Trawsnewid yn Seiliedig ar Ddiwylliant a Threftadaeth
Cadeirydd Sgriwtini:	Y Cynghorydd Dylan Rees

1. Pwy fydd yr aelod portffolio yn cyflwyno / arwain yr adroddiad?

Enw	Rôl
Y Cynghorydd Gary Pritchard	Arweinydd ac Aelod Portffolio Datblygu Economaidd
Swyddog Gwasanaeth (Cefnogi)	Rôl
Tudur Jones	Prif Swyddog Datblygu Economaidd
Efan Milner	Rheolwr Rhaglen

2. Pam y gofynnir i'r Pwyllgor Sgriwtini ystyried y mater

Dyma'r pumed diweddariad i'r Pwyllgor er mwyn amlinellu cynnydd wrth wireddu'r Rhaglen a ariennir gan Lywodraeth y DU yng Nghaergybi (y Gronfa Ffyniant Bro gynt).
--

3. Rôl y Pwyllgor Sgriwtini ac Argymhellion

- X Er sicrwydd
- X Er argymhelliad i'r Pwyllgor Gwaith
- X Er gwybodaeth

Argymhelliad/argymhellion: Gofynnir i'r Pwyllgor: A1. Nodi cynnydd o ran gwireddu'r Rhaglen a ariennir gan Lywodraeth y DU yng Nghaergybi. A2. Nodi rôl y Cyngor o ran cefnogi Partneriaid Cyflawni'r Rhaglen a llwyddiannau hyd yma. A3. Nodi'r canlyniadau a'r allbynnau y cytunwyd arnynt gyda Llywodraeth y DU a gyflawnwyd. A4. Nodi'r prosiectau a gwblhawyd hyd yma a'r dyddiadau cwblhau ar gyfer y prosiectau sy'n weddill. Bydd y diweddariad hwn i'r Pwyllgor Sgriwtini yn canolbwyntio ar gadarnhau a. Pa brosiectau a gwblhawyd a'r canlyniadau/allbynnau a gyflawnwyd

b. Pa brosiectau sydd bron â'u cwblhau a'r dyddiadau cwblhau disgwylidig

4. Sut mae'r argymhelliad/argymhellion yn cyfrannu at amcanion Cynllun y Cyngor?

Datblygwyd y Rhaglen a Ariennir gan Lywodraeth y DU yng nghyd-destun blaenoriaethau'r Cyngor, ac roedd polisiau a strategaethau lleol, rhanbarthol a chenedlaethol allweddol eraill yn llywio cwmplas y Cynllun (h.y. Y Fframwaith Economaidd Rhanbarthol ar gyfer Gogledd Cymru, Rhaglen Lywodraethu Llywodraeth Cymru a'r Papur Gwyn Ffyniant Bro).

Strategaethau lleol:

- Cynllun y Cyngor 2023 - 2028 (Cyngor Sir Ynys Môn, 2023)
- Cynllun Llesiant Ynys Môn a Gwynedd (Bwrdd Gwasanaethau Cyhoeddus Gwynedd ac Ynys Môn, 2018)
- Cynllun Cydraddoldeb Strategol Cyngor Sir Ynys Môn 2020 - 2024 (Cyngor Sir Ynys Môn, 2020)
- Cynllun Datblygu Lleol ar y Cyd Ynys Môn a Gwynedd 2011 - 2026 (Cyngor Sir Ynys Môn, 2017)
- Cynllun Tuag at Sero Net Cyngor Sir Ynys Môn 2022-2025 (Cyngor Sir Ynys Môn, 2022)

5. Themâu sgrïwtini allweddol

Themâu allweddol y dylai'r Pwyllgor Sgrïwtini ganolbwyntio arnynt:

1. Yr effaith y mae'r eitem yn ei chael ar unigolion a chymunedau [ffocws ar y cwsmer/dinesydd]
2. Edrych ar effeithlonrwydd ac effeithiolrwydd unrhyw newid arfaethedig – yn ariannol ac o ran ansawdd [ffocws ar werth]
3. Edrych ar unrhyw risgiau [ffocws ar risg]
4. Sgrïwtini'n cymryd rôl rheoli perfformiad neu sicrhau ansawdd [ffocws ar berfformiad ac ansawdd]
5. Edrych ar gynlluniau a chynigion o safbwynt:
 - a. Hirdymor
 - b. Atal
 - c. Integreiddio
 - d. Cydweithio
 - e. Cynnwys
6. Yr effaith y gallai'r penderfyniad ei gael ar:
 - a. grwpiau gwarchodedig dan Ddeddf Cydraddoldeb 2010
 - b. y rhai hynny sy'n profi anfantais economaidd-gymdeithasol yn eu bywydau (wrth wneud penderfyniadau strategol)
 - c. cyfleoedd i bobl ddefnyddio'r iaith Gymraeg a thrin y Gymraeg yn gydradd â'r Saesneg

6. Pwyntiau allweddol / crynodeb

6.1 Crynodeb

Ym mis Ionawr 2023 cyflwynodd y Cyngor gais llwyddiannus am £17m gan Lywodraeth y DU o dan y Rhaglen Ffyniant Bro. Mae gan Raglen Ffyniant Bro Caergybi ddau nod canolog. Yn gyntaf, mynd i'r afael â lefelau uchel o amddifadedd, ac yn ail, goresgyn methiannau yn y farchnad yng nghanol y dref. Mae diwylliant a threftadaeth yn elfennau pwysig o'r bid ac oherwydd bod diffyg yn y farchnad ar hyn o bryd, mae angen buddsoddiad gan y sector cyhoeddus er mwyn i'r elfennau hyn dyfu a ffynnu:

Nod y Rhaglen felly yw:

- a. Lleihau nifer yr eiddo gwag a gwella edrychiad canol y dref
- b. Cynyddu nifer ymwelwyr â'r dref a chynyddu gwariant o fewn y dref
- c. Cynyddu lefelau cyflogaeth a lleihau diweithdra
- d. Darparu adeiladau modern er mwyn diwallu anghenion busnesau
- e. Cynyddu a gwella mynediad i'r celfyddydau, diwylliant a hamdden
- f. Cynyddu maint ac amrywiaeth yr hyn sydd gan canol y dref i'w gynnig

Mae'r cyllid bellach yn cael ei alw'n Gronfa Adfywio Lleol ond mae Cronfa Ffyniant Bro yn parhau i gael ei ddefnyddio'n lleol. Isod, ceir disgrifiad byr o'r prosiectau o fewn y rhaglen ehangach. Mae rhai prosiectau wedi'u cwblhau'n ymarferol ac maent bellach yn weithredol, a bydd gweddill y prosiectau'n cael eu cwblhau erbyn mis Mai 2026. Mae sawl prosiect arall wedi cael eu tynnu'n ôl yn llwyr.

Ceir disgrifiad byr o'r prosiectau isod ac mae disgrifiad mwy manwl, gan gynnwys costau ac allbynnau i'w cyflawni ar gyfer pob prosiect, yn **Atodiad A**.

6.2 Trefniadau Llywodraethu'r Rhaglen

Sefydlwyd Bwrdd Rhaglen ar y cychwyn er mwyn goruchwyllo'r gwaith o wireddu'r rhaglen. Mae aelodau'r Bwrdd yn cynnwys yr AS Lleol, Arweinydd y Cyngor, yr Aelod Portffolio Cyllid, Prif Weithredwr y Cyngor Sir, y Swyddog Adran 151, Pennaeth Gwasanaeth (Gwasanaeth Rheoleiddio a Datblygu Economaidd) a swyddogion y Rhaglen.

Cynhaliwyd cyfarfodydd Bwrdd rheolaidd yn ystod cyfnod gwireddu'r Rhaglen er mwyn gosod cyfeiriad, ystyried cynigion ar gyfer prosiect a monitro cynnydd. Mae'r Bwrdd wedi cael gwybod am unrhyw newidiadau i'r Rhaglen ac wedi eu cymeradwyo. Mae hyn yn cynnwys newidiadau i gyllidebau, allbynnau, canlyniadau, a materion sy'n effeithio ar wireddu'r prosiectau. Mae'r Bwrdd hefyd yn adolygu cofrestr risgiau'r Rhaglen, er mwyn sicrhau fod mesurau lliniaru addas ar waith er mwyn lleihau'r risgiau.

Cyflwynodd swyddogion y Cyngor adroddiadau chwarterol manwl i Lywodraeth y DU hefyd, hyd at fis Gorffennaf 2025, pan newidiwyd y trefniadau adrodd. Roedd yr adroddiadau i Lywodraeth y DU yn cael eu hadolygu gan swyddogion o'r adran Gyllid a'u cymeradwyo gan Swyddog Adran 151 y Cyngor. O dan y trefniadau newydd, cyflwynir yr adroddiad nesaf i Lywodraeth y DU ym mis Ebrill 2026. Mae Swyddogion y Rhaglen hefyd yn cyfarfod yn fisol â swyddogion Llywodraeth y DU er mwyn adrodd ar gynnydd a rhoi gwybod am unrhyw broblemau. Mae Llywodraeth y DU yn fodlon fod y rhaglen yn cyflawni'n unol â'r nodau arfaethedig.

6.1 Partner Cyflawni - Cyngor Tref Caergybi - £1.48M

Cabannau

Ail-ddatblygu pedwar cysgodfan ar draeth Newry a'u troi'n gabannau gwerthu ar gyfer busnesau bychan. Mae'r pedwar caban wedi'u cwblhau ac maent yn cael eu defnyddio gan fusnesau lleol. Mae'r busnesau'n cynnwys; Y Cwt Creu, Cuffed-in Coffee, Môn Ice ac Island Bakes. Trwy symud i'r cabannau mae busnesau wedi gallu tyfu ac, o gymharu ag allbynnau gwreiddiol y rhaglen, mae mwy o swyddi na'r disgwyl wedi'u creu. Yr amcangyfrif yw eu bod wedi darparu 6.5 o swyddi cyfystyr ag amser llawn yn ystod y flwyddyn fasnachu gyntaf, sef dwywaith y disgwyl. Mae'r cabannau wedi cael croeso yn lleol ac maent wedi cyfrannu at gynnydd yn nifer yr ymwelwyr â Thraeth Newry, y tu allan i dymor y llongau Mordaith.

Adeiladau'r Empire

Fel rhan o waith adnewyddu adeiladau'r Empire, mae capsiti'r ganolfan chwarae wedi cynyddu, mae'r ffrâm chwarae wedi cael ei huwchraddio a'r sinema wedi cael ei hailwampio, a hynny er mwyn gwella profiad ymwelwyr. Adeiladwyd estyniad bychan yng nghefn yr eiddo er mwyn creu ystafell ddigwyddiadau ar gyfer partion, toiledau newydd a chegin fodern er mwyn caniatáu i'r Empire reoli gofynion arlwygo yn sgil cynyddu capasiti'r ganolfan chwarae. Mae gwaith adnewyddu adeiladu'r Empire bellach wedi'i gwblhau ac mae'n gweithredu'n llwyddiannus. Mae gwelliannau sylweddol a mesuradwy wedi deillio o'r gwaith adnewyddu, gan gynnwys cynyddu nifer ymwelwyr, ymgysylltu â'r gymuned a chapasiti gwasanaeth. Mae'r gwaith wedi cyfrannu'n uniongyrchol at gynnydd sylweddol mewn niferoedd ymwelwyr yn gyffredinol, ac mae'n denu tua 2000 o ymwelwyr yr wythnos yn ystod yr amseroedd brig, sef cynnydd sylweddol o 600 yr wythnos. Mae'r cyfleusterau bellach yn darparu ased cymunedol modern, cynhwysol a chynaliadwy sy'n parhau i gefnogi gweithgarwch economaidd a gwella llesiant yng Nghaergybi. Mae'r prosiect wedi creu 4.5 o swyddi cyfystyr ag amser llawn, sef 3 yn fwy na'r rhagolwg gwreiddiol a nodwyd yn y cais, sef 1.5.

6.2 Partner Cyflawni - Môn CF - £5.41M

Hen Adeilad yr HSBC:

Contractwr - OBR Construction (Ynys Môn)

Mae adeilad yr HSBC yn cael ei adnewyddu er mwyn darparu dwy uned fasnachol ar wahân (Bar Cwrw a Bwyty) a 7 fflat llety dros nos. Nod darparu bwyty a bar cwrw yw ceisio denu mwy o ymwelwyr i'r dref a chefnogi busnesau cyfagos yn anuniongyrchol. Er bod y gwaith adnewyddu wedi datblygu'n dda yn gyffredinol, bu oedi sylweddol o ganlyniad i'r broses ar gyfer adolygu, addasu a chytuno ar ofynion draenio cynaliadwy. Rhagwelir bellach y bydd y prosiect wedi'i gwblhau erbyn mis Mai 2026. Bydd Swyddogion y Cyngor yn hysbysu Llywodraeth y DU fod yr amserlen wedi newid yn ystod y cyfnod adrodd nesaf ym mis Ebrill. Bydd bragdy lleol, Bragdy Cybi, yn rhedeg y Bar Cwrw ac mae Môn CF wedi cychwyn proses fynegi diddordeb newydd ar gyfer y bwyty. Nod yr unedau masnachol yn yr adeilad fydd darparu 16 o swyddi cyfystyr ag amser llawn, gan ddarparu swyddi lleol o ansawdd uchel yng nghanol y dref.

Adeilad Canolog

Contractwr - OBR Construction (Ynys Môn)

Mae gwaith ar yr Adeilad Canolog yn datblygu'n dda ac mae disgwyl iddo gael ei gwblhau erbyn diwedd Chwefror 2026. Ar ôl cwblhau'r gwaith, bydd caffi'n cael ei sefydlu ar y llawr gwaelod a Stiwdio Ddawns ar y lloriau uchaf. Mae dros 100+ o fyfyrwyr wedi cofrestru â'r

Stiwdio Ddawns a bydd hyn yn arwain at gynnydd sylweddol yn nifer yr ymwelwyr â'r stryd fawr, yn ogystal â chael effaith weledol gadarnhaol sylweddol trwy ddod ag adeilad adfeiliedig yn ôl i ddefnydd. Rhwng y ddau fusnes fydd yn gweithredu o'r adeilad, bydd 7 o swyddi cyfystyr ag amser llawn yn cael eu cefnogi trwy wella'r adeilad a dod ag adeilad adfeiliedig yn ôl i ddefnydd.

9 Stryd Stanley

Contractwr - Adeiladwyr Môn (Ynys Môn)

Mae'r gwaith adnewyddu wedi'i gwblhau bellach ac mae busnes lleol - Anglesey Soap - wedi agor ar y llawr gwaelod. Mae'r gofod manwerthu'n cynnal 1.5 o swyddi cyfystyr ag amser llawn. Mae'r fflat dwy ystafell wely uwchben y siop wedi cael ei osod hefyd, gan ddarparu gofod preswyl modern yng nghanol y dref.

14a/b Stryd Stanley

Bu'n rhaid tynnu'r cynllun hwn o'r Prosiect Eiddo Gwag oherwydd problemau strwythurol yn gysylltiedig â Thŷ Churchill (mae'r ddau adeilad yn sownd i'w gilydd). Er mwyn adennill yr Allbynnau a'r Canlyniadau a gollwyd, mae'r Bwrdd Rhaglen wedi cytuno i drosglwyddo'r gyllideb i eiddo arall (2 - 4 Stryd y Farchnad). Mae'r gwaith wedi'i gwblhau ar yr adeilad hwn. Mae bwyty Eidalaidd, Feast Brothers, wedi agor yn yr adeilad. Mae adnewyddu'r adeilad hwn wedi helpu i gynnal 4 swydd cyfystyr ag amser llawn a denu busnesau bychan a sefydlwyd yn barod i'r dref.

6.3 Partner Cyflawni - Esgobaeth Bangor - £1.89M

Contractwr - Grosvenor Construction (Conwy)

Bwriad prosiect yr Esgobaeth oedd ail-drefnu elfennau mewnol Eglwys Cybi Sant trwy gael gwared â seddau a hen gyfarpar er mwyn creu gofod ar gyfer y gymuned, a chaniatáu i'r eglwys gynnal digwyddiadau gwahanol er mwyn denu plwyfolion newydd i gynnal dyfodol yr Eglwys. Gosodwyd system wresogi o dan y llawr a nodweddion lleihau carbon eraill er mwyn uwchraddio'r system wresogi a rheoli costau rhedeg yr adeilad.

Yn ail, adeiladwyd estyniad modern ar Eglwys y Bedd er mwyn creu cegin a thoiledau ar gyfer y fenter gymdeithasol fydd yn defnyddio'r adeilad. Mae adeilad gwreiddiol Eglwys y Bedd wedi cael ei foderneiddio, mae'r system wresogi a'r goleuadau wedi cael eu gwella, yn ogystal â gosod ffyrntiad gwydr. Trwy ymestyn yr adeilad, y nod yw creu 2.5 o swyddi cyfystyr ag amser llawn.

Mae'r ddau brosiect bellach wedi'u cwblhau'n ymarferol, er bod materion archeolegol, oedi o ran cyflenwi deunyddiau a derbyn caniatâd wedi creu oedi drwy gydol y prosiect. Derbyniwyd adborth cadarnhaol gan yr Eglwys, a'r Ficer yn arbennig, oedd yn canmol safon y gwaith, gan ddweud fod yr adeilad yn llawer mwy defnyddiol erbyn hyn.

Mae gwasanaethau rheolaidd wedi ailgychwyn yn yr Eglwys ar ddydd Mercher a dydd Sul, ac mae'r Esgobaeth yn trafod â'r fenter gymdeithasol leol sy'n gweithredu Eglwys y Bedd.

6.4 Partner Cyflawni - Ucheldre - £4.18M

Contractwr - Grosvenor Construction (Conwy)

Oherwydd cymhlethdod a sgôp technegol y prosiect, mae'r amserlen ar gyfer cwblhau'r gwaith wedi ymestyn mwy na'r disgwyl. Er hynny, mae Ucheldre wedi parhau i weithredu trwy gydol y gwaith, lle bynnag yr oedd hynny'n bosib, er mwyn osgoi colli incwm. Mae oedi o ran cyflenwi ffenestri gwydr wedi effeithio ar yr amserlen ac mae hynny, yn ei dro, wedi effeithio ar gynnydd elfennau eraill y prosiect, megis gosod lloriau a chladin ar yr estyniad. Mae sgôp y prosiect wedi'i ymestyn er mwyn rhoi sylw i bryderon newydd fod dŵr yn dod i mewn i'r adeilad, gan olygu fod angen mwy o amser i gwblhau'r prosiect, ac mae cymhlethdodau wedi codi wrth osod lifft i'r anabl hefyd.

Bydd y gwaith sy'n cael ei ariannu trwy raglen Llywodraeth y DU wedi'i gwblhau erbyn mis Mawrth 2026. Bydd mân waith tu mewn i'r Ganolfan a gwaith tirlunio tu allan yn cael eu cwblhau yn ddiweddarach gan ddefnyddio cyllid gan Gyngor Celfyddydau Cymru. Ar ôl ei gwblhau, gallai'r prosiect gynnal 11 o swyddi cyfystyr ag amser llawn, yn ogystal â chynyddu nifer yr ymwelwyr â'r Ganolfan Gelfyddydau bob blwyddyn, trwy gynnig rhaglen lawnach o ddigwyddiadau yn sgil cynyddu capasiti'r adeilad.

6.5 Prosiectau'r Cyngor Sir

Gwella Blaenau Siopau - £533k

Contractwr - Quadriga (Manceinion)

Fel rhan o'r rhaglen, bydd blaenau siopau chwe adeilad manwerthu'n cael eu huwchraddio erbyn diwedd Mawrth 2026 ac mae'r gwaith adnewyddu'n cael ei arwain gan contractwr sy'n arbenigo mewn gwaith treftadaeth. Bydd busnesau yn cynnwys JM Butchers, Williams & Goodwin, Rose & Crown (Gleasons gynt), Picnics a'r Computer Geeks yn cael blaenau siop newydd fydd yn gweddu â'r Treflun Treftadaeth. Mae gwaith adnewyddu ar 9 Stryd Stanley a 2-4 Stryd y Farchnad wedi gwella blaenau siopau'r adeiladau hynny hefyd ac roedd y gwaith hwn yn allbwn cymwys ar gyfer y rhaglen.

Prosiectau Trydydd Parti - £1.84M

Contractwyr - OBR Construction (Ynys Môn), Claytons (Gwynedd) a Quadriga (Manceinion)

Bwriad y rhaglen yw gweithio gyda pherchnogion eiddo er mwyn dod ag eiddo gwag yn ôl i ddefnydd. Bydd 3 eiddo'n cael eu cwblhau o dan y rhaglen, sef 2 ac 8 Stryd Boston ac 1 Stryd Stanley. Ar ôl cwblhau gwaith adnewyddu ar yr eiddo bydd gofod manwerthu'n cael ei ddarparu ar y llawr gwaelod a llety preswyl 1 a 2 ystafell wely ar y lloriau uchaf, rhywbeth sy'n holl bwysig yn sgil yr argyfwng tai presennol.

Er mai'r bwriad gwreiddiol oedd adnewyddu wyth eiddo, ni fu hyn yn bosib gan nad oedd perchnogion yr eiddo wedi llwyddo i ddod o hyd i arian cyfatebol, neu nid oedd yn bosib cwblhau'r gwaith o fewn y cyfnod cyllido. Mae'r allbynnau hyn wedi cael eu hawlio o dan rannau eraill o'r rhaglen.

Tir Cyhoeddus ehangach; Sgwâr Swift, Cybi Sant a Neuadd y Farchnad - £540k

Contractwr - Grosvenor Construction (Conwy) a Calibre Metalwork (Manceinion)

Adnewyddu Toiledau Cyhoeddus Sgwâr Swift ac adeiladu golygfan ar dŵr gogledd-ddwyrain Caer Rufeinig Caergybi. Bu'r toiledau cyhoeddus ar gau am gyfnod hir yn dilyn sawl achos o fandaleiddio, ac yn ystod y cyfnod hwnnw bu atebion posib yn cael eu hystyried er mwyn atal

difrod pellach ar ôl eu hail-agor. Mae tendrau'n cael eu gwahodd ar hyn o bryd ar gyfer y gwaith adnewyddu a bwriedir eu hailagor i'r cyhoedd cyn gynted ag y bo'n bosib.

Gwella Mynwent Eglwys Cybi Sant - Mae gwaith yn mynd rhagddo ar y safle ar hyn o bryd, gan roi sylw i'r dair fynedfa i'r Gaer a'r Eglwys yn y fynwent uchaf. Mae'r gwaith yn mynd i'r afael â gwendidau yn y bwa, pren sy'n pydru a chael gwared ar lystyfiant ymwithiol sy'n gwneud difrod i'r gofadail. Mae sylw'n cael ei roi i beryglon baglu hefyd, trwy ailosod cerrig llorio ar y llwybr cyhoeddus, ailosod cerrig rhydd ar y wal isel ac ailbeintio'r rheiliau. Mae mosaigau newydd yn cael eu gosod dan arweiniad artistiaid ar riniog y mynedfeydd, ac maent yn adlewyrchu themâu allweddol yn gysylltiedig â phrif leoliad treftadaeth Caergybi.

Stepiau, bwâu a rheiliau Neuadd y Farchnad - Mynd i'r afael â phroblemau mynediad yn gysylltiedig â'r stepiau ar ôl ailagor Neuadd y Farchnad. Er mwyn ymateb i sylwadau gan ddefnyddwyr, gosodwyd rheiliau llaw ar y stepiau o flaen yr adeilad, yn ogystal â goleuadau, a gosodwyd stripiau amlygu ac atal llithro ar ymylon y stepiau, gosodwyd dehongliadau treftadaeth newydd ac mae rheiliau'r naill adeilad pafiliwn a'r llall wedi cael eu hatgyweirio a'u paentio.

6.6 Prosiectau Ychwanegol

Fel y nodwyd, cafodd rhai prosiectau eu tynnu o'r Rhaglen am resymau amrywiol megis diffyg arian cyfatebol, y gallu i wireddu'r prosiect a chynnydd yn y costau. Cyflwynwyd ceisiadau i dynnu'r prosiectau o'r Rhaglen i'r Bwrdd Prosiect eu cymeradwyo cyn adrodd i Lywodraeth y DU. Er mwyn sicrhau fod yr holl gyllid yn cael ei ddefnyddio yng Nghaergybi ac i sicrhau fod yr allbynnau a'r canlyniadau'n cael eu cyflawni'n barhaus, cyflwynwyd nifer o brosiectau amgen i'r Bwrdd eu cymeradwyo. Unwaith eto, cafodd Llywodraeth y DU eu hysbysu am y cynlluniau ychwanegol, ac roeddent yn darparu nifer o ganlyniadau oedd wedi'u colli ar ôl tynnu prosiectau eraill o'r Rhaglen.

Mae'r prosiectau ychwanegol sy'n cael eu cyllido, ynghyd â'u hallbynnau a'u canlyniadau disgwylidig, fel a ganlyn:

- a. Plas Alltran £100,000 - Cydweithio gyda Gwasanaethau Tai CSYM i greu 5 uned tai cymdeithasol ac adnewyddu adeilad rhestredig oedd wedi adfeilio. Bu'r adeilad yn wag ers amser maith a bydd ei adnewyddu'n helpu i leihau pwysau'n gysylltiedig â'r argyfwng tai lleol.
- b. 2-4 Stryd y Farchnad £30,000 - Fel y nodwyd yn 6.2, mae'r gwaith ar yr adeilad hwn bellach wedi'i gwblhau. Mae bwyty Eidalaidd, Feast Brothers, wedi agor yn yr adeilad. Mae adnewyddu'r adeilad hwn wedi helpu i gynnal 4 swydd cyfystyr ag amser llawn a denu busnesau bychan sefydledig i'r dref.
- c. Amgueddfa Forwrol £100,000 - Dyrannwyd cyllid i gwblhau gwaith galluogi allanol fyddai'n caniatáu i estyniad gael ei adeiladu ar yr adeilad yn y dyfodol. Mae'r gwaith sy'n cael ei gyllido ar hyn o bryd yn cynnwys cloddio creigiau a chael gwared arnynt oddi ar y safle, yn ogystal ag uwchraddio gwasanaethau ar y safle. Bydd y gwaith holl bwysig hwn yn lleihau risgiau'r cynllun cyn belled â phosib a bydd yn haws a chyflymach ymestyn yr adeilad pan fydd cyllid ar gael yn y dyfodol.

7. Asesiadau effaith

7.1. Effeithiau posibl ar y grwpiau sydd wedi'u gwarchod o dan Ddeddf Cydraddoldeb 2010

Dim - bydd ceisiadau gan, neu ar gyfer, grwpiau gwarchodedig o dan Ddeddf Cydraddoldeb 2010 yn cael eu trin union yr un fath.

7.2. Effeithiau posib ar y rhai hynny sy'n profi anfantais economaidd-gymdeithasol yn eu bywydau (penderfyniadau strategol)

Cadarnhaol - mae'r cyllid hwn yn cael ei ddefnyddio i wella anfantais economaidd-gymdeithasol a brofir yng Nghaergybi.

7.3. Effeithiau posibl ar gyfleoedd i ddefnyddio'r Gymraeg a pheidio trin y Gymraeg yn llai ffafriol na'r Saesneg

Cadarnhaol - trwy greu cyfleoedd cyflogaeth yn yr ardal y gobaith yw y bydd mwy o siaradwyr Cymraeg yn elwa ac yn aros yn yr ardal. Mae'r Cyngor hefyd yn trafod gyda busnesau lleol a'u hannog i ddefnyddio arwyddion a bwydlenni dwyieithog.

7.4. Effaith posibl ar darged Carbon Sero Net y Cyngor

Niwtral - lleihau costau gweithredu trwy osod paneli PV a/neu bympiau gwres o'r aer ar adeiladau. Bydd hefyd yn cynorthwyo i wella graddau tystysgrifau perfformiad ynni (EPC) mewn adeiladau newydd a phresennol.

8. Goblygiadau Ariannol

Niwtral - nid oes unrhyw oblygiadau ariannol i'r Cyngor Sir gan fod costau datblygu'r bid a chostau staffio wedi cael eu talu a bydd y costau hyn yn cael eu talu o ffynonellau allanol.

9. Atodiadau

Atodiad A - Trosolwg Manwl o'r Rhaglen
Atodiad B- Llundiau Cynnydd

10. Awdur yr Adroddiad a phapurau cefndir

[Adroddiad i'r Pwyllgor Sgriwtini Tachwedd 2023](#)
[Adroddiad i'r Pwyllgor Sgriwtini Mawrth 2024](#)
[Adroddiad i'r Pwyllgor Sgriwtini Tachwedd 2024](#)

[Adroddiad i'r Pwyllgor Sgriwtini Mehefin 2025](#)

<https://www.ynysmon.llyw.cymru/cy/Busnes/Datblygu-economaidd/Rhaglen-a-ariennir-gan-lywodraeth-y-DU-yn-Nghaergybi/Croeso.aspx>

Tabl 1

Mae'r tabl isod yn nodi'r allbynnau y cytunwyd arnynt â Llywodraeth y DU a'r cyfanswm a gyflawnwyd hyd yma

Dangosyddion Allbwn	Prosiectau	Allbynnau wrth gyflwyno	Cyfanswm yr allbynnau y disgwylir iddynt gael eu cyflawni
Cyflogaeth			
Cyfanswm - Swyddi cyfwerth ag amser llawn (FTE)	Pob prosiect	65	61
Swyddi FTE	Ffryntiau Traeth	4.5	6.5
Swyddi FTE	Canolfan Chwarae Empire	1.5	4.5
Swyddi FTE	Llun CF	30	28.5
Swyddi FTE	Eglwys	2.5	2.5
Swyddi FTE	Ucheldre	11	11
Swyddi FTE	Trawsnewid Treflun	17	8
Arwynebedd llawr / unedau a ddarperir			
Gwella faint o ofod presennol y ganolfan gymunedol	Y Ganolfan Chwarae	193 metr sgwâr	193 metr sgwâr
Faint o ofod diwylliannol newydd a grëwyd	Ucheldre	576.5 metr sgwâr	576.5 metr sgwâr
Faint o ofod canolfan chwaraeon newydd wedi'i greu	Rhaglen Eiddo Gwag	114 metr sgwâr	114 metr sgwâr
Nifer yr unedau preswyl presennol wedi'u gwella	Trawsnewid Treflun	4	4
Nifer yr unedau preswyl newydd	Rhaglen Eiddo Gwag Treflun	15	9
Gwella nifer yr adeiladau adfeiliedig	Rhaglen Eiddo Gwag ,Trawsnewid Treflun ,Ffryntiau Traeth	23	18
Gwella nifer y cyfleusterau/cyfleusterau cyhoeddus presennol	Toiledau Swift Square, Canolfan Ymwelwyr Morglawdd	2	2
Nifer yr unedau masnachol ychwanegol	Rhaglen Eiddo Gwag Trawsnewid Treflun	8	8
Nifer yr adeiladau treftadaeth a adnewyddwyd/adferwyd	Eglwys Sant Cybi	1	1

Faint o ofod diwylliannol wedi'i wella wedi'i gwblhau	Eglwys Sant Cybi	500 metr sgwâr	500 metr sgwâr
Faint o ddeyrnas cyhoeddus wedi gwella	Mynwent Eglwys Sant Cybi a Chanolfan Ymwelwyr Morglawdd	1,750 metr sgwâr	I'w gadarnhau

Tabl 2

Mae'r tabl isod yn nodi'r canlyniadau y cytunwyd arnynt â Llywodraeth y DU a'r cyfanswm a gyflawnwyd hyd yma

Dangosyddion Canlyniadau	Prosiect	Canlyniadau wrth gyflwyno	Canlyniadau a gyflawnwyd hyd yma
Nifer yr ymwelwyr/aelodau o'r gynulleidfa i leoliadau diwylliannol	Eglwys Sant Cybi	9,200 (3,600 ychwanegol)	I'w fonitro / adolygu
Nifer yr ymwelwyr/aelodau o'r gynulleidfa i leoliadau diwylliannol	Ucheldre	52,500 (17,000 ychwanegol)	I'w fonitro / adolygu
Nifer yr ymwelwyr â lleoliadau diwylliannol	Canolfan chwarae	16,240 ychwanegol	I'w fonitro / adolygu
Nifer y digwyddiadau diwylliannol	Ucheldre	Ôl-ailddatblygu: cynnydd o 75 i 90 y flwyddyn	I'w fonitro / adolygu
Niferoedd cynulleidfa ar gyfer digwyddiadau diwylliannol	Ucheldre	Cynnydd hyd at 5,000 erbyn 2029/30	I'w fonitro / adolygu
Gwariant Defnyddwyr	Ucheldre	Cynnydd hyd at £121,576 erbyn 2029/30	I'w fonitro / adolygu
Mwy o gyflogaeth	Popeth	65	61
Codiad gwerth tir uniongyrchol	Rhaglen Eiddo Gwag	£1.2m	I'w fonitro / adolygu
Codiad gwerth tir ehangach	Rhaglen Eiddo Gwag	£4.6 miliwn	I'w fonitro / adolygu

Adeiladau adfeiliedig wedi'u dychwelyd i ddefnydd	Rhaglen Eiddo Gwag (4 adeilad), Trawsnewid Treflun (8 adeilad – dim ond y rhai gwag), Ffryntiau Traeth (4 adeilad).	16	12
Canfyddiad o le gan ymwelwyr	Popeth	Gwell canfyddiad o le gan ymwelwyr	I'w fonitro / adolygu
Newid yn y gyfradd ddiweithdra	Popeth	Gostyngiad o 10% yn erbyn y llinell sylfaen	I'w fonitro / adolygu
Newid yn yr Ymwelwyr	Popeth	hyd at 50% o newid yn erbyn y llinell sylfaen	I'w fonitro / adolygu

Tabl 3

Dyddiadau cwblhau disgwylidig

Partner Cyflenwi	Prosiect	Wedi Gorffen	Rhagolwg Cwblhau Cyfredol
Cyngor Tref	Ciosgau	Wedi Gorffen	-
	Ymerodraeth	Wedi Gorffen	-
MonCF	9 Stryd Stanley	Wedi Gorffen	-
	Adeilad Canolog	-	Chwefror 2026
	Cysylltu â ni	-	Mehefin 2026
Esgobaeth Bangor	Eglwys Sant Cybi ac Eglwys y Bedd	Wedi Gorffen	-
Canolfan Ucheldre	Estyniad Ucheldre	-	Mawrth 2026
Cartref	Blaenau Siopau	-	Mawrth 2026
	Prosiectau 3ydd Parti	-	Mawrth 2026
	Teyrnas Gyhoeddus Sgwâr Swift a Mynwent Eglwys Sant Cybi	-	Mawrth 2026
	Canolfan Ymwelwyr Parc Gwledig Morglawdd a Llwybrau Treftadaeth	Wedi Gorffen	-

Annex B – Lluniau Cynnydd /

Partner Cyflawni: Cyngor Tref Caergybi

Prosiect: Ail datblygu Kiosks Newry

Cyn gwaith



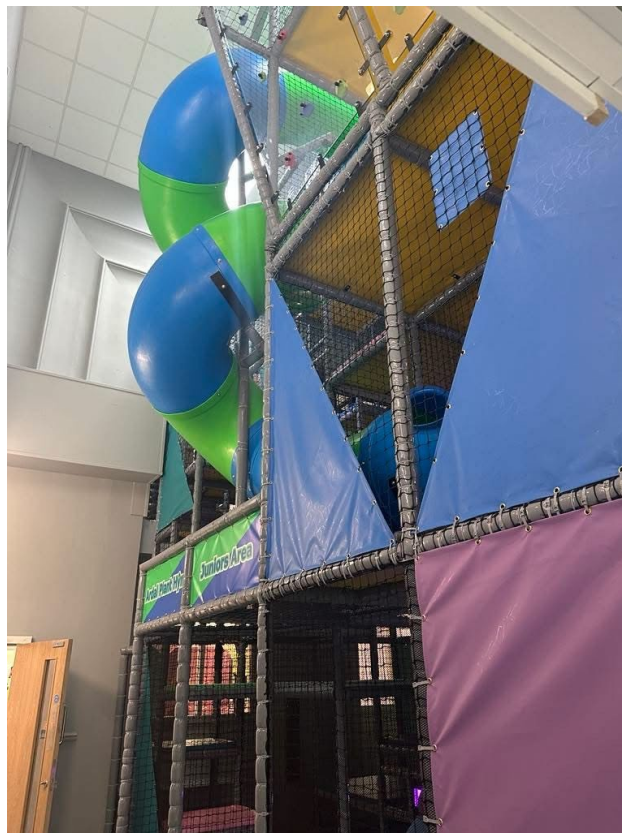
Ar ol gwaith



Partner Cyflawni: Cyngor Tref Caergybi

Prosiect: ail datblygu'r lle chwarae a sinema

Ar ol gwaith



Partner Cyflawni: Ucheldre

Cyn gwaith



Yn ystod gwaith



Yn ystod y gwaith estyniad mewnl



Wedi cyflawni – Y Galeri newydd



Partner Cyflawni: Esgobaeth Bangor

Prosiect: Adnewyddu Eglwys St Cybi a Eglwys Y Bedd

Yn gynt a wedi cyflawni



Partner Cyflawni: Mon CF

Prosiect: HSBC



Prosiect: Adeilad Central



Prosiect: 9 Stanley Street a 2-4 Market Street





Partner Cyflawni: Treftadaeth CSYM

Prosiect: Trawsnewid Treflun



Prosiect: Talcen Siopau





Prosiect: Iard yr Eglwys



Prosiect: Amgueddfa Morwrol

